

BT 80 P

**MANUEL
MANUAL**

P/n 90091138

Edition 03

Avril 1993

PARACHUTES DE FRANCE SA

BP 247

95523 CERGY-PONTOISE

Cedex FRANCE

Tél (33) 1 34 33 35 35 Fax (33) 1 30 32 43 11

PARACHUTES DE FRANCE SA
BT 80 P

- ***Read and follow all operating instructions and all manufacturer specifications, instructions, advice and requirements for use of the equipment.***
- ***Use only manufacturer recommended compatible components.***
- ***Examine and replace ANY defective, worn or deteriorated component part.***
- ***Examine all gear and equipment, including all fittings, buckles, snaps or other fasteners before each use of any parachute product.***
- ***Use only those products designed for parachute use.***
- ***Do not exceed recommended or stated forces, speeds, or other factor regarding safe use of the equipment.***
- ***Read and follow all warning labels, manuals, instructions, training or experience requirements and recommendations and all recognized parachute use procedures?***
- ***Check and calibrate all altimeters, timers or other similar equipment before each jump or use.***
- ***Be extremely careful and cautious? Review emergency procedures before each use. Do not be overconfident?***
- ***Never attempt to use equipment packed, prepared, assembled or fitted by others? Know and examine your equipment before each use.***
- ***Failure to activate the main or reserve parachute (or execute correct emergency procedures) at a safe altitude, and/or equipment failure can result in serious injury or death.***

**FAILURE TO FOLLOW ALL WARNINGS, INSTRUCTIONS AND
REQUIRED PROCEDURES MAY RESULT IN SERIOUS INJURY OR
DEATH.**

Sommaire
Summary

- Introduction. <i>Introduction.</i>	3
- Recommandations de pilotage. <i>Flight recommendations.</i>	3-4
- Montage. <i>Assembly.</i>	5-6
- Description. <i>Description.</i>	7-8
- Pliage semi-roulé <i>Half roll packing</i>	9-18
- Opérations de maintenance. <i>Maintenance procedure.</i>	19

Introduction

Cher client,

Nous souhaitons tout d'abord vous remercier pour l'achat d'une voileure **BLUETRACK 80**; une des voileures les plus avancées que nous produisons.

Nous vous recommandons vivement d'inspecter ou de faire inspecter soigneusement votre voile afin de vous familiariser complètement avec ses caractéristiques et de constater la qualité de sa fabrication. Si quoi que ce soit ne vous paraissait pas normal, merci d'avertir immédiatement **PARACHUTES DE FRANCE SA**.

ATTENTION: Aussi solide que soit votre expérience des parachutes de type aile, nous vous engageons à lire le présent manuel avant d'aller plus loin.

Il est indispensable que vous exécutiez votre tout premier saut avec quelques connaissances de ce matériel que vous venez d'acquérir.

MONTAGE: N'effectuez vous même le montage de votre voileure que si possédez les compétences pour le faire; si ce n'est pas le cas faites appel à une personne qualifiée. Dans tous les cas, lorsqu'elle est montée aux élévateurs, gonfler la voileure pour s'assurer qu'il n'y a ni torsades ni emmêlage.

PILOTAGE:

En choisissant une voileure **BT 80** vous n'avez pas seulement acheté une nouvelle voileure. Vous avez acquis un produit réellement nouveau aux performances exceptionnelles, hors de comparaison avec les ailes traditionnelles.

Votre voileure **BT 80** est douce, et vire sous une faible action des commandes, même avec les charges les plus lourdes. Ceci représente une réelle amélioration par rapport aux voileures tandem classique du marché.

Apprenez à piloter votre voileure par des mouvements souples.

Introduction

Dear customer,

First of all, we would like to thank you for purchasing a canopy from **BLUETRACK**, which offers the most advanced canopies of the market.

We strongly recommend that you carefully inspect your canopy, or have it inspected, so as to get used to its characteristics and check quality of its workmanship. If anything would seem abnormal to you, please contact your local distributor or **PARACHUTES DE FRANCE SA**.

CAUTION: However strong your experience with ram-air canopies may be, please read this manual before jumping.

Before your first jump, it is indispensable to have enough knowledge about this new equipment you just purchased.

ASSEMBLY: Do not assemble your canopy yourself unless you have the ability; if not, have this done by a qualified rigger.

FLIGHT CHARACTERISTICS:

Your **BT 80** canopy isn't only a new canopy. You have just purchased an actually new product, featuring exceptional performances which makes it uncomparable to classical ram-air parachutes.

Your **BT 80** flies quietly and turns under a soft action on toggles even when it is very loaded. This is a true improvement regarding the similar canopies the market offers.

Please learn how to steer your canopy by very soft gesture.

ATTENTION-WARNING

Ne pas utiliser d'autre méthode de pliage que celle expliquée dans ce manuel.

Do not use another packing method than the one explained in this manual.

Read and follow all **WARNINGS, WARRANTY and INSTRUCTIONS** for products. Read page 2 of this manual.

PARACHUTES DE FRANCE SA
BT 80 P

L'ATTERRISSAGE

Vers 100 m (300 ft) de hauteur, orientez vous face au vent avec la zone d'atterrissage devant vous.

L'angle de plané de votre BT 80 est plus plat d'environ 20° que les autres ailes tandem habituelles, aussi tenez en compte, et pour les premiers sauts prévoyez une marge libre de 100 à 200 m devant vous pour l'atterrissage.

Conservez la vitesse maximum bras hauts puis, au moment ou vous l'avez choisi, effectuez votre manœuvre d'arrondi.

La manœuvre d'atterrissage est classique. Toutefois, si vous effectuez une manœuvre trop brusque, les excellentes performances de plané de la voilure vous feront inévitablement remonter même avec les charges les plus lourdes. Prenez-y garde, dosez votre mouvement, et s'il vous arrive de trop remonter, conservez le freinage ainsi réalisé jusqu'au posé des pieds au sol, ne relâchez jamais votre pression des commandes.

Rappelez-vous que tant que vous n'êtes pas posé la voilure poursuit son vol.

SECURITE

**TOUT VIRAGE JUSTE AVANT
L'ATTERRISSAGE EST TRES
DANGEREUX ET NE DOIT PAS ETRE
TENUE.**

Merci encore d'avoir choisi **PARACHUTES DE FRANCE SA.**

Nous avons de bonnes raisons de croire que vous y trouverez du plaisir.

Bons sauts !
PARACHUTES DE FRANCE

LANDING

Make sure that you are facing the wind, in front of the landing area, at 100 m (300 ft) minimum.

The flight angle of your BT 80 is about 20% flatter than the others tandem canopies you know. So, take this into consideration and for the first jump foresee a 100/200 yards free area for landing.

Keep your arms high so as to keep full speed, then execute your flare at the moment selected.

The landing procedure is classical, however acting too abruptly the excellent flaring characteristics of this canopy will send you upwards.

Pay attention to this, steer smoothly and, should you come upwards too much, keep the toggles at the same level till you touch down, never release toggle pressure.

Always remember that this canopy goes on flying until you touch down, never release toggle pressure.

SAFETY

**DO NOT TRY TO TURN JUST BEFORE
LANDING! SUCH MANŒUVRE WOULD
BE VERY DANGEROUS!**

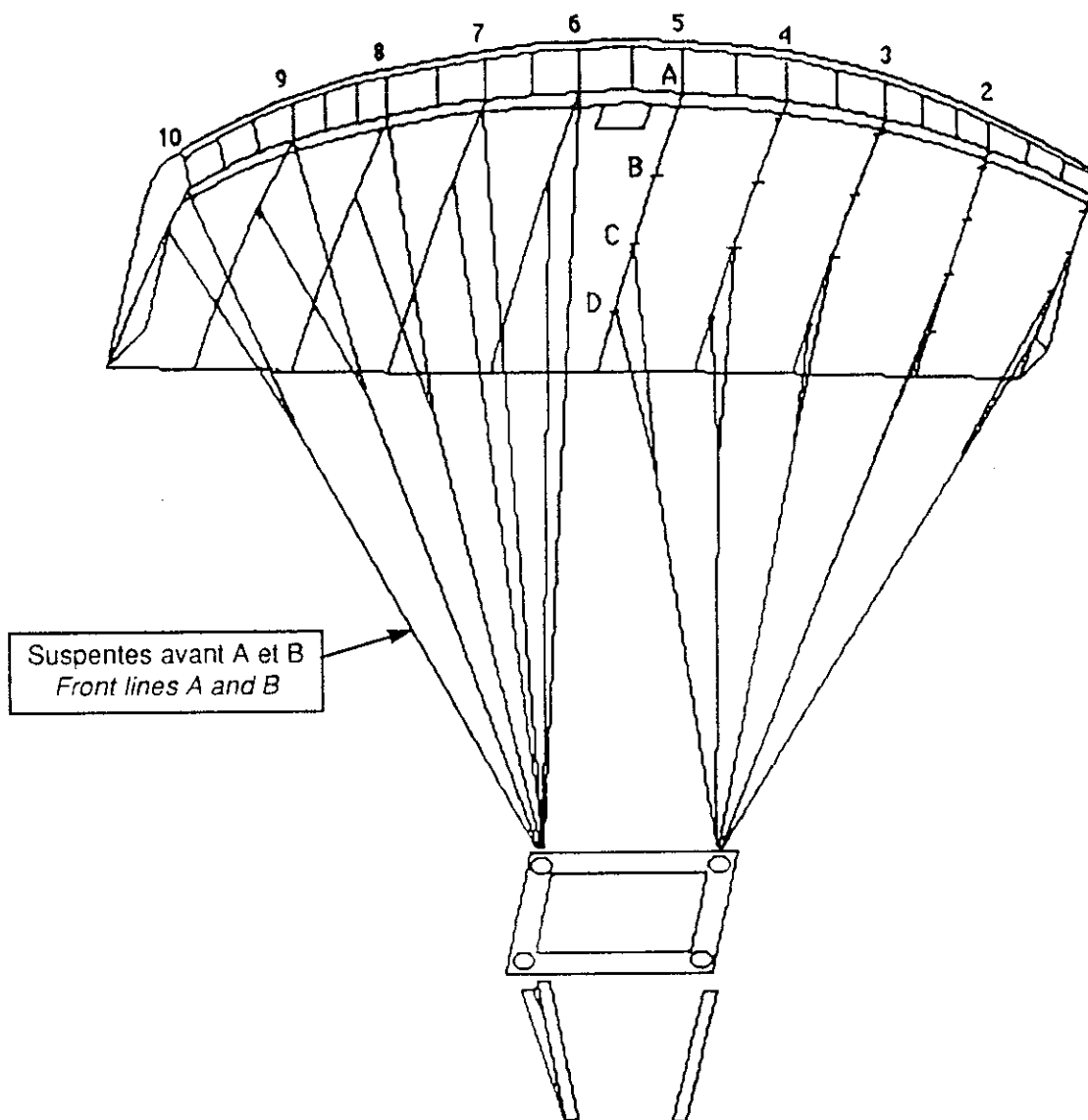
*Thank you once more for choosing **PARACHUTES DE FRANCE SA.***

We have good reasons to believe that you will like it.

Blue skies!
PARACHUTES DE FRANCE SA

Read and follow all WARNINGS, WARRANTY and INSTRUCTIONS for products. Read page 2 of this manual.

Description



Composants:

Extrados, intrados saumons, stabilisateurs: Tissu PF 3000

Nervures: Tissu PF 2500

Suspentes: Optima D 320

Glisseur: PF 3000

Elévateurs GALAXY-TANDEM

Components:

Upper surface, lower surface external ribs, stabilizers: PF 3000 fabric

Ribs: PF 2500 fabric

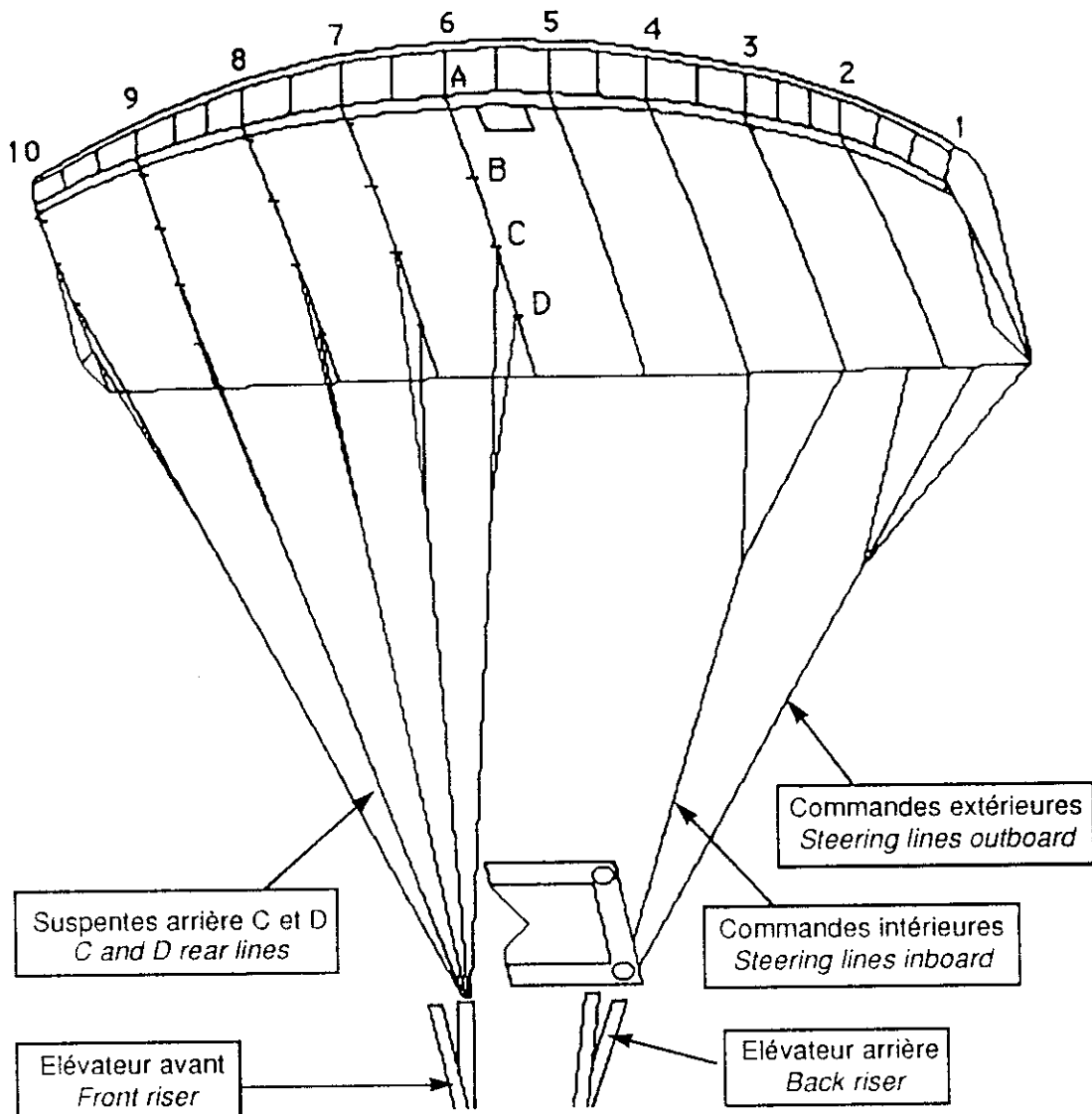
Lines: OPTIMA D 320

Slider PF 3000 fabric

Risers GALAXY-TANDEM

Read and follow all WARNINGS, WARRANTY and INSTRUCTIONS for products. Read page 2 of this manual.

Description (suite)



Composants de remplacement:

Maillons rapides #6 inox
Jeu de suspentes Optima
Jeu de commandes Optima

Spare parts:

Rapid links # 6 stainless steel.
Optima lines set
Optima toggle set

Pour les réparations exigez des composants d'origine **PARACHUTES DE FRANCES SA**.

For repairing insist on **PARACHUTES DE FRANCE** genuine spare parts.

Longueur des parties basses des commandes (avant avoir sauté):

1 Elévateurs standards réf:20060490
Commande intérieure: 4,15 m
Commande extérieure: 2,90 m
2 Elévateurs courts réf: 20060402
Commande intérieure: 4,02 m
Commande extérieure: 2,77 m

Read and follow all WARNINGS, WARRANTY and INSTRUCTIONS for products. Read page 2 of this manual.

PARACHUTES DE FRANCE SA
BT 80 P

Montage sur élévateurs standard
Réf: 20060490

Monter les manchons de protection comme expliqué ci-dessous, puis connecter la voileure aux élévateurs avant et arrière bloquer les maillons à la clef plate, passer les brins inférieurs de commande dans les anneaux-guide et monter les commandes.

Le montage étant terminé, contrôler à nouveau le serrage des maillons.

Ensuite, pour plus de facilité, il est conseillé de gonfler la voileure au vent avant de connecter les élévateurs au harnais.

Pour le montage du POD et de l'extracteur se reporter au manuel du sac-harnais.

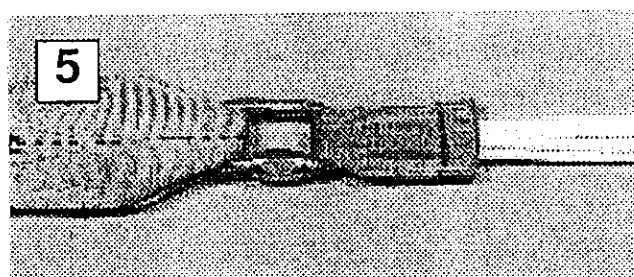
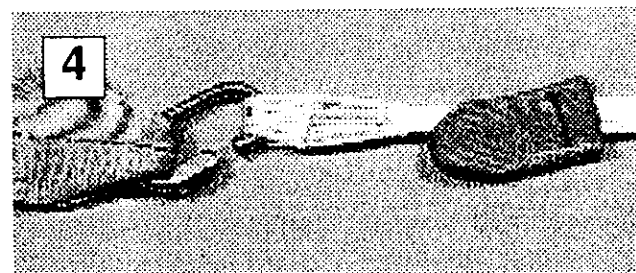
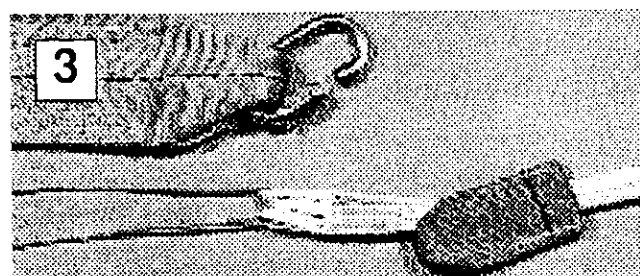
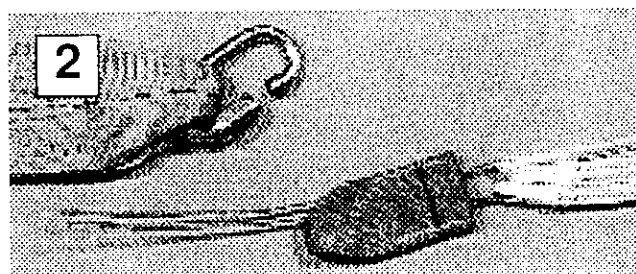
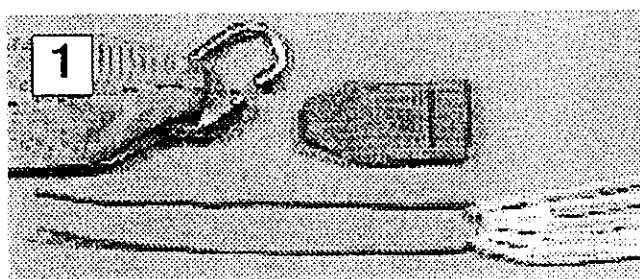
Installation on standard risers
P/n: 20060490

Set the protecting sleeves and attach the canopy to the front and rear risers (see below). Tighten the connector links with an open end wrench. Route the steering lines through the guide rings on the rear risers and attach the toggles (for this operation refer to the harness-container manual).

Once the canopy is attached, check one more time if the connectors links are tightened.

We recommend that you inflate the canopy in the wind to check continuity before connecting the risers onto the container.

Refer to the right manual to install the deployment bag and pilot chute.



Read and follow all WARNINGS, WARRANTY and INSTRUCTIONS for products. Read page 2 of this manual.

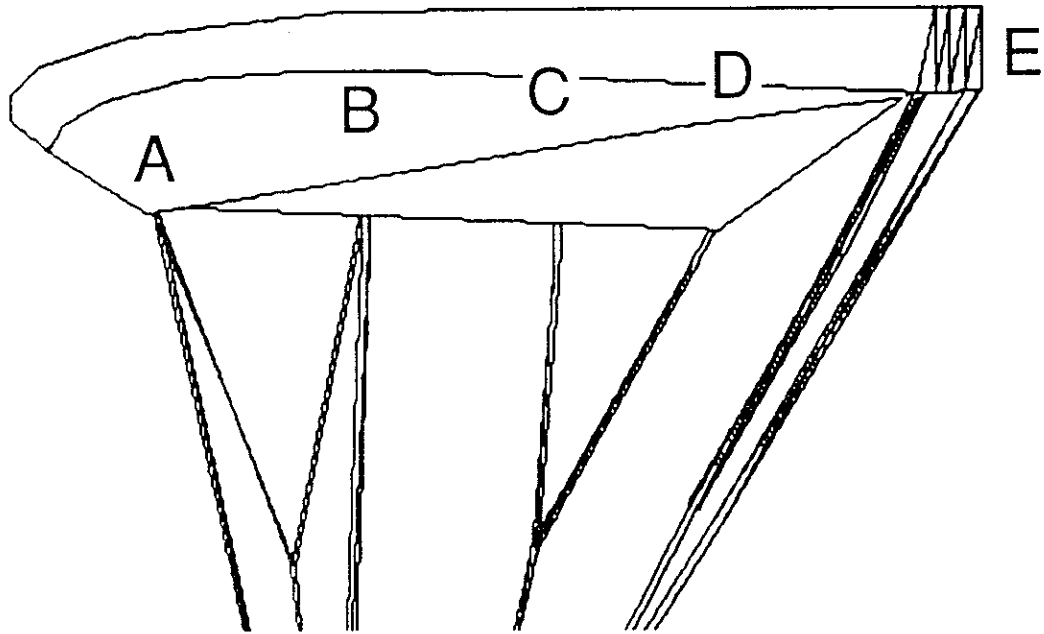
Page semi-roulé:

Roll packing:

1

Déplier la voile, détorsader les commandes et effectuer le contrôle.

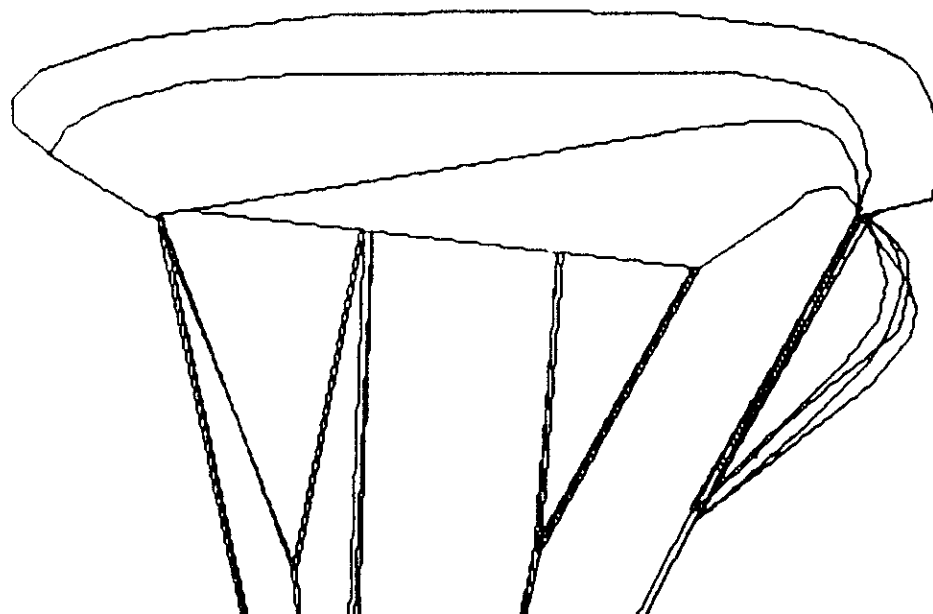
Remove any line entanglements and check line continuity and untwist each steering line.



2

Fixer les commandes extérieures selon le dispositif de freinage des éleveurs (se reporter au manuel du sac). Les commandes intérieures ne doivent jamais être freinées.

Set the brakes of the outboard steering lines according to the braking system of the risers (refer to the harness container manual). Never brake inboard steering lines.



Read and follow all WARNINGS, WARRANTY and INSTRUCTIONS for products. Read page 2 of this manual.

PARACHUTES DE FRANCE SA
BT 80 P

Elévateurs courts BT 80 P

Réf: 20060402 permettant la rétraction du glisseur

ATTENTION:

L'utilisation de ces élévateurs nécessite d'avoir le point de freinage des parties basses de commandes raccourcies de 13 cm (voir cotes page 7).

1 Monter la voile:

- Sur les élévateurs avant.
- Sur les élévateurs arrière

Serrer les maillons à la clef plate. Puis reconstrôler la voile.

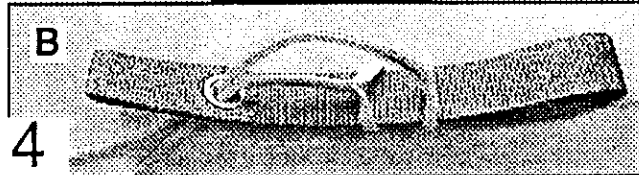
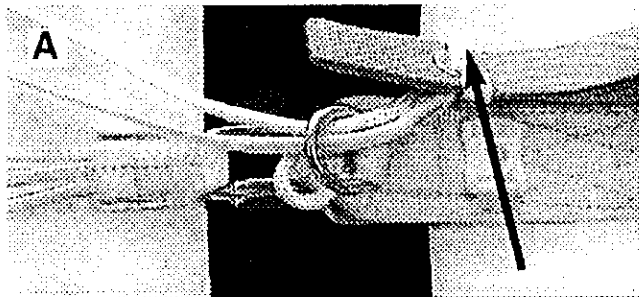
Assemble the canopy:

- Onto front risers
- Onto rear risers

Tighten the links using a flat wrench. Then re-check the canopy.

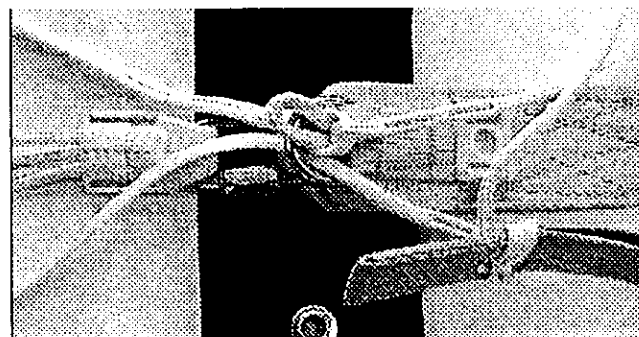
2 Passer les deux commandes dans l'anneau de guidage puis passer les deux boucles dans la poignée comme indiqué fig. A et B.

Route both steering lines through guiding ring, then install the toggles as shown on pictures 1 and 2.



3 Effectuer le blocage du frein tel que montré ci-dessous. Seul le brin extérieur doit être freiné.

Set the braking point as shown below. Only the outer line must be locked.



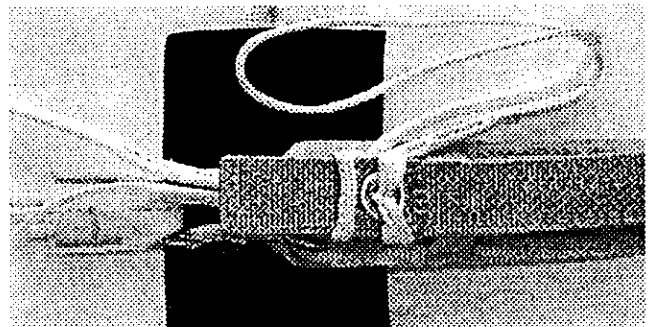
Main short risers for BT 80 P

Réf: 20060402 (For retraction slider)

WARNING:

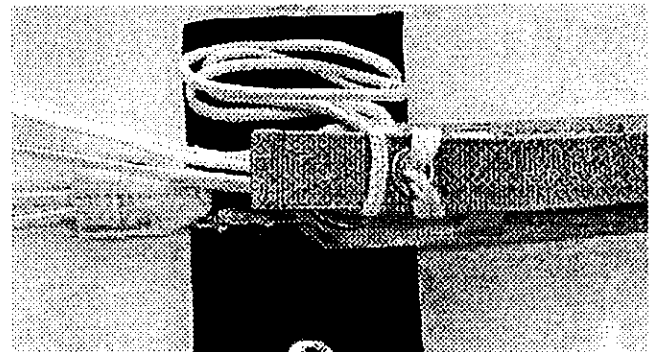
To use these risers, the lower steering lines must be shortened by 13 cm (refer to dimensions on page 7).

4 Verrouiller le freinage avec la poignée de manœuvre.
Lock the braking point with the steering toggle.



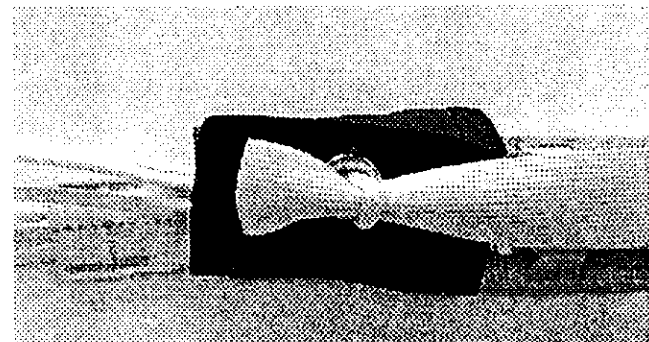
5 Fixer la poignée sur les deux pressions plastique.
Lover le surplus de la commande extérieure freinée.

Secure the toggle onto both snap dot. Stow the extra length (outer) steering line.



6 Fermer le rabat en sangle, passer la bouclette dans l'œillet puis verrouiller à l'aide du prolongateur de commande.

Close the webbing flap, route the loop through the grommet and lock with the toggle extension.



Read and follow all WARNINGS, WARRANTY and INSTRUCTIONS for products. Read page 2 of this manual.

PARACHUTES DE FRANCE SA
BT 80 P

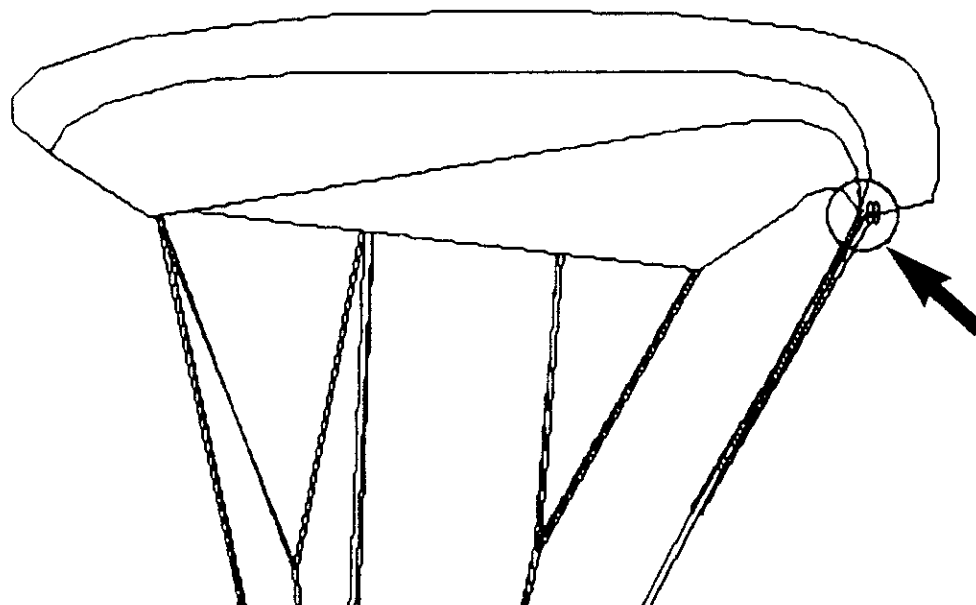
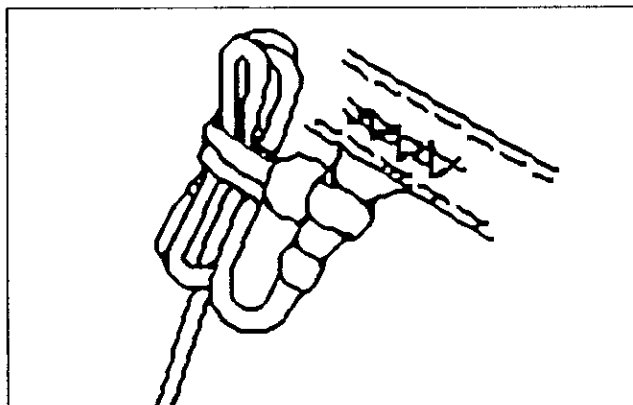
3

Equiper chaque patte d'attache des commandes intérieures non freinées d'un bracelet de lovage élastique (4).

Lover le mou de chaque suspente sur cet élastique.

Install one elastic band on each internal steering lines anchoring clip (4).

Stow the slack of each line on this elastic band.

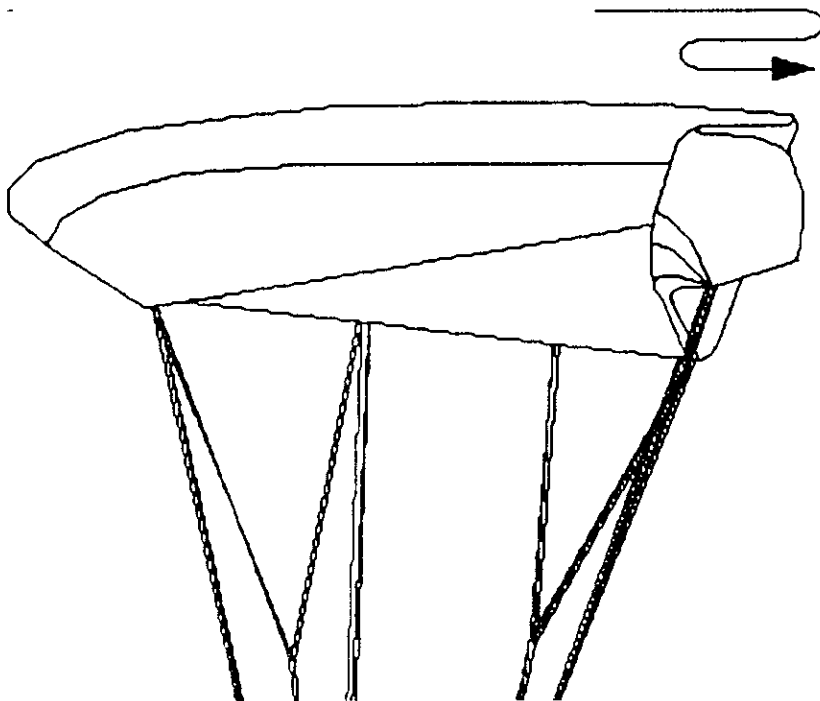


Read and follow all WARNINGS, WARRANTY and INSTRUCTIONS for products. Read page 2 of this manual.

PARACHUTES DE FRANCE SA
BT 80 P

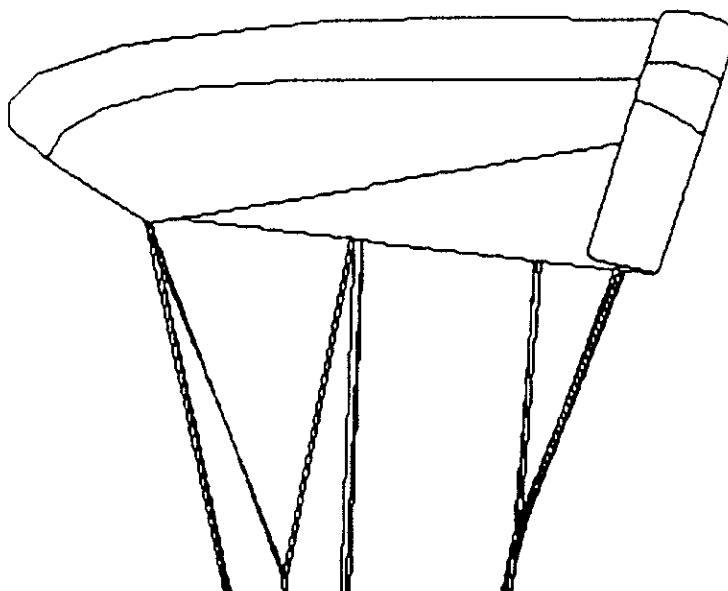
4

Plier la queue en "S" tout en maintenant les suspentes et les commandes tendues. *S-Fold the tail while keeping all lines taut.*



5

Rouler le bord de fuite jusqu'à l'alignement des suspentes "D". *Roll the tail up to the alignment of "D" lines.*

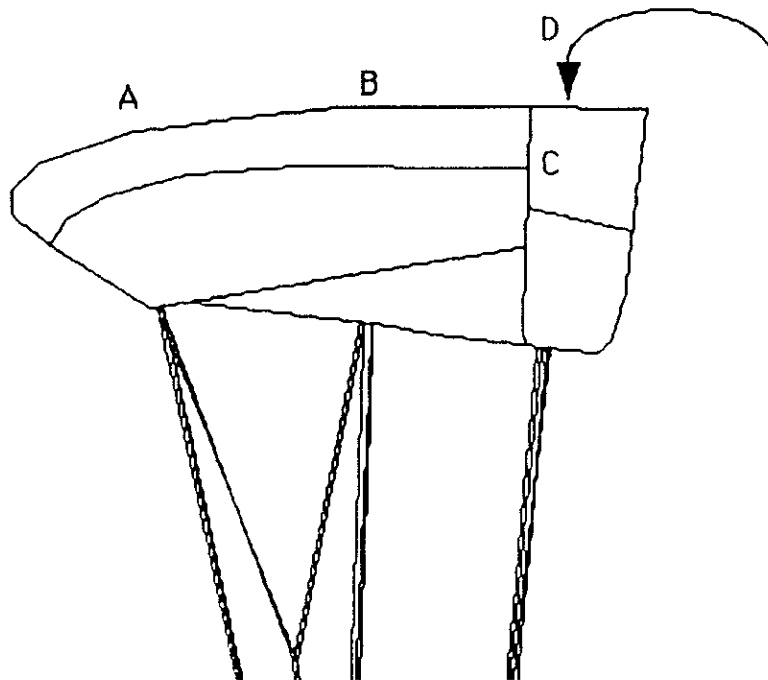


Read and follow all WARNINGS, WARRANTY and INSTRUCTIONS for products. Read page 2 of this manual.

6

Poser le groupe de suspentes D sur le groupe C.

Fold the D lines group on top of the C lines group.

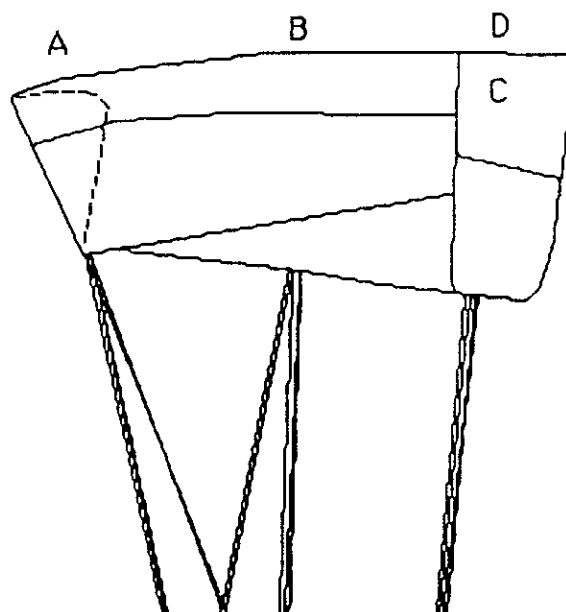


7

IMPORTANT

Rentrer le bord d'attaque à l'intérieur de chaque caisson sur une longueur de 30 à 50 cm, ceci a pour effet de contribuer à allonger le temps d'ouverture.

Put the nose inside each cell on a length of 30 cm (12 to 20 in) in order to slow down the opening.



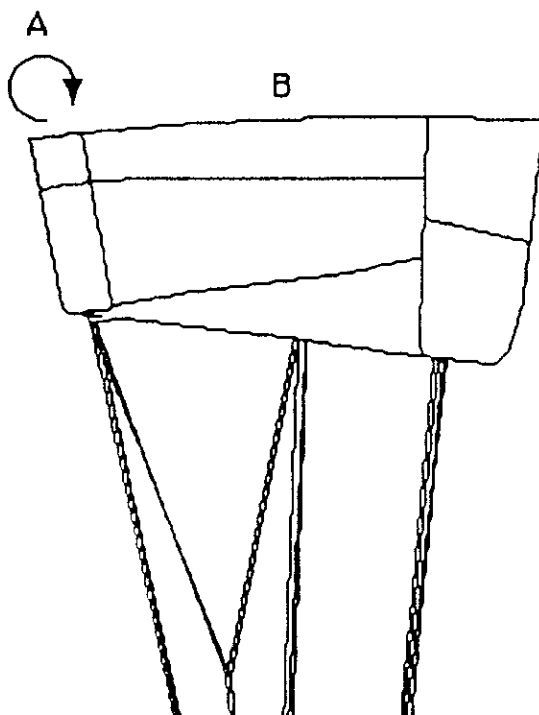
Read and follow all WARNINGS, WARRANTY and INSTRUCTIONS for products. Read page 2 of this manual.

PARACHUTES DE FRANCE SA
BT 80 P

8

Rouler le bord d'attaque jusqu'à l'alignement du groupe de suspentes A, puis effectuer un demi-tour supplémentaire. Il est possible d'accélérer l'ouverture en roulant moins le bord d'attaque, ou encore de temporiser davantage en le roulant plus.

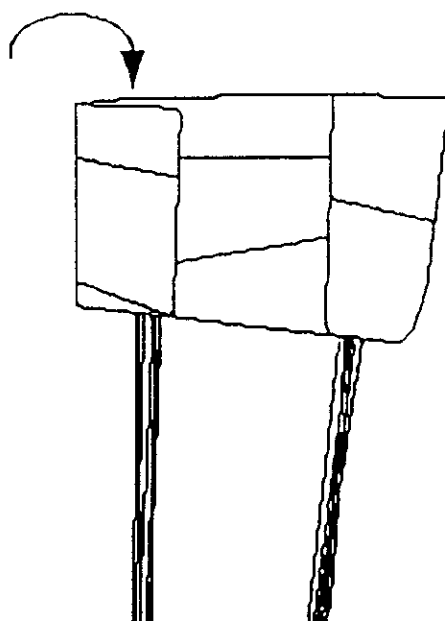
Roll the nose up to "A" lines group alignment, then execute an half roll more. To roll less the nose will give you a faster opening. To roll more the nose will give you a slower opening.



9

Replier le groupe A sur le groupe B.

Fold back "A" group onto "B" group.

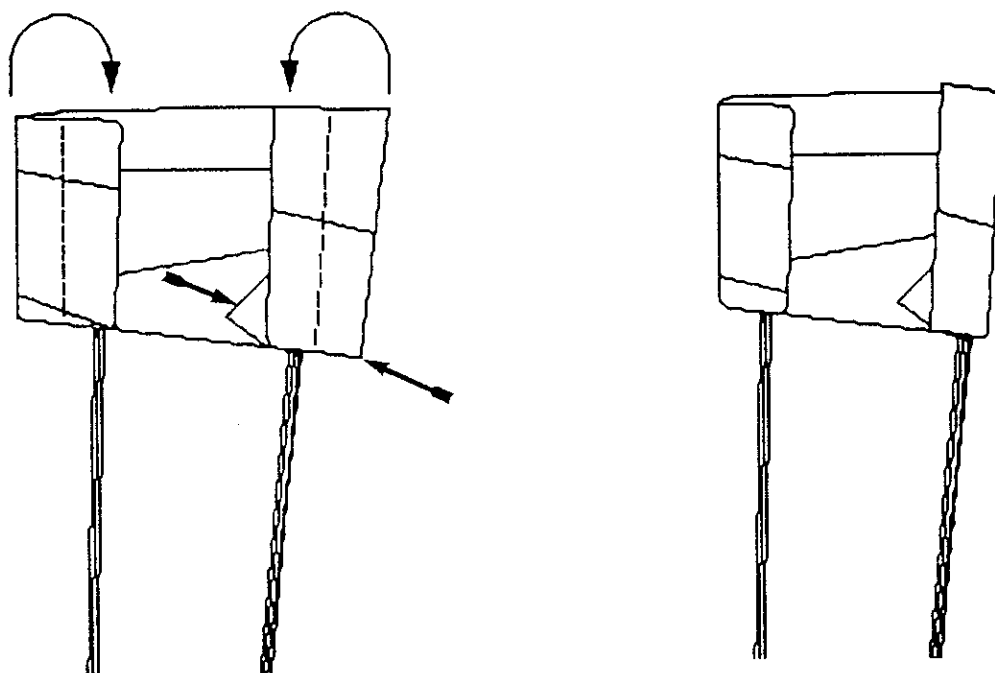


Read and follow all WARNINGS, WARRANTY and INSTRUCTIONS for products. Read page 2 of this manual.

10

Dégager les stabilisateurs (flèches) des plis ainsi obtenus et replier-les en deux.

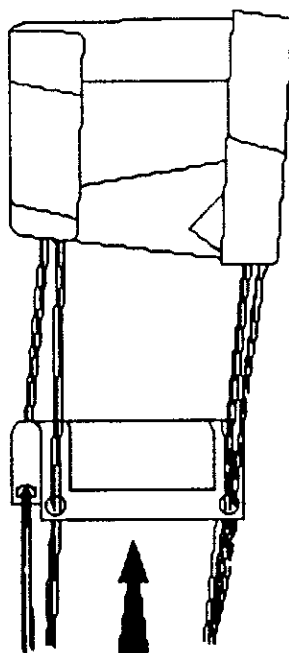
Pull out and dress the stabilizers (see arrows) and double fold both rolls.



11

Remonter le glisseur en séparant et en détorsadant les groupes de suspentes superposé.

Slide up the slider. Clear and untwist the suspension lines groups at the same time.

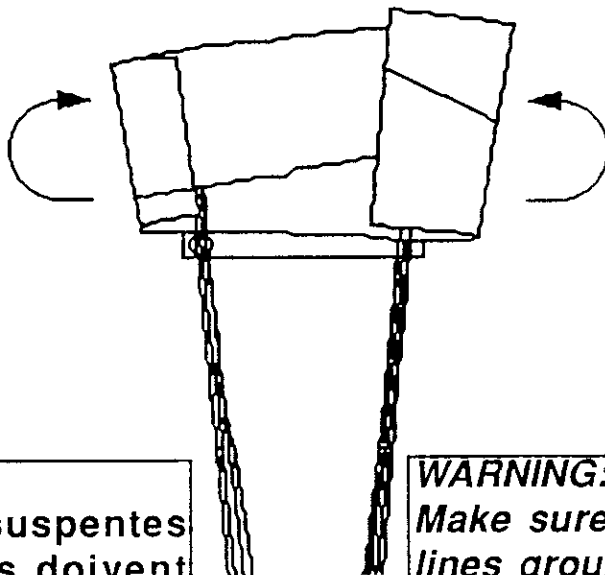


Read and follow all WARNINGS, WARRANTY and INSTRUCTIONS for products. Read page 2 of this manual.

12

Lorsque le glisseur est en appui sur les butées, le disposer à plat entre les stabilisateurs puis entre les panneaux d'intrados central.

Pull the slider all the way up to the slider stops and pleat it neatly and flat between the two stabilisers, then between the bottom skin central panels.



ATTENTION:

Les groupes de suspentes avants et arrières doivent être décroisés au dessus et sous le glisseur.

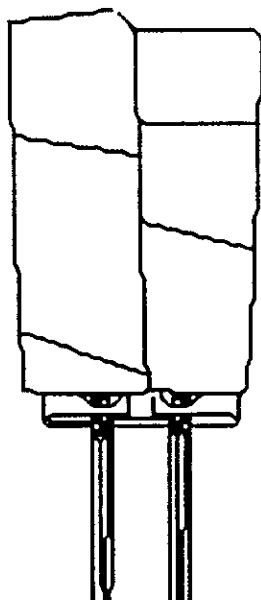
WARNING:

Make sure that suspension lines groups are not twisted and clearly separated above and under the slider.

13

Replier l'avant de la voile puis l'arrière pour la conditionner à la largeur du POD.

Fold back the nose then the tail to match the width of the deployment bag.

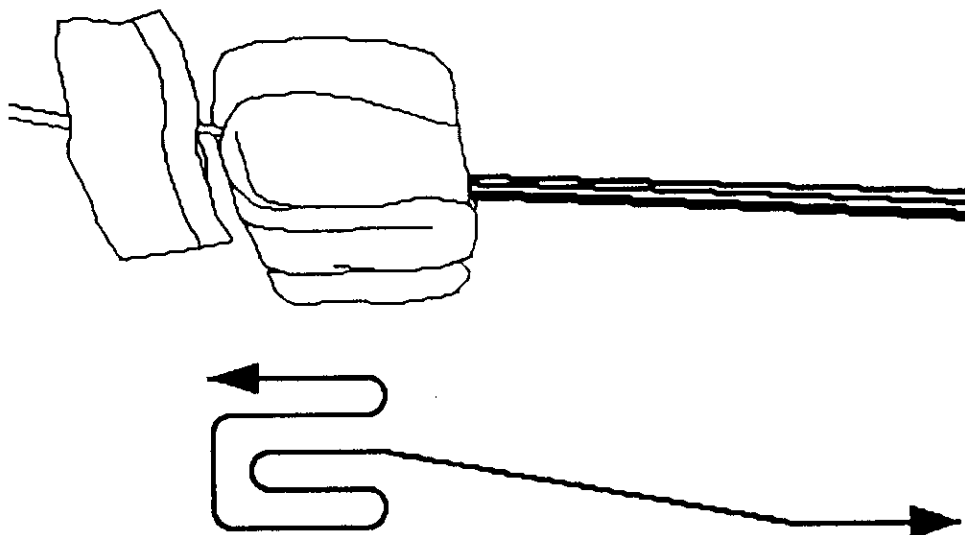


Read and follow all WARNINGS, WARRANTY and INSTRUCTIONS for products. Read page 2 of this manual.

14

Terminer la préparation de la voilure selon le schéma descriptif.

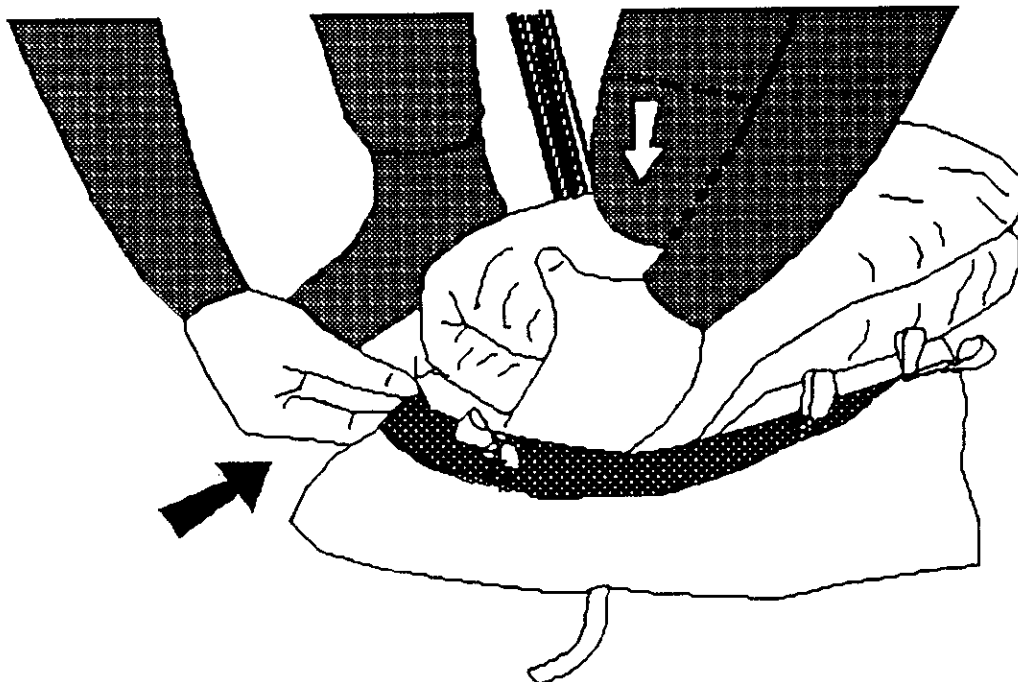
Finish to get the canopy ready according the drawing below.



15

Maintenir la voilure avec le genou, pendant que vous glissez un coté du paquet dans le sac de déploiement.

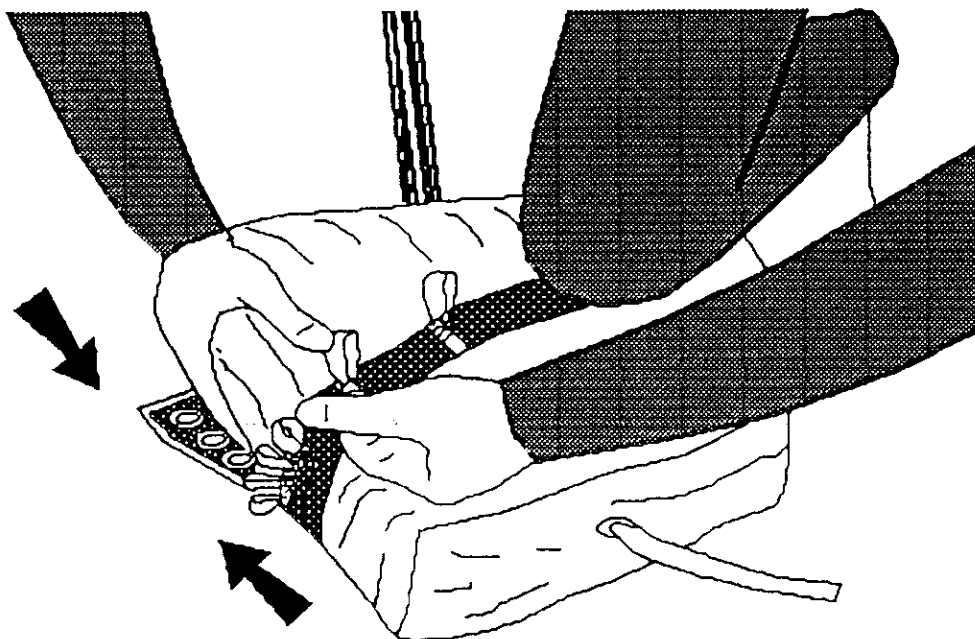
Keep the canopy in position by your knee while you slide one side of the bundle into the deployment bag.



16

Maintenir fermement le coin déjà introduit pendant que vous glissez le second côté du paquet dans le POD.

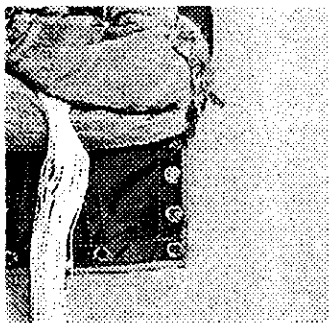
Use your knee to keep firmly the corner already insert when you slide the second side of bundle into the deployment bag.



17

Après introduction de la voilure dans le POD, le centre et les coins de ce dernier doivent être de même épaisseur.

After insertion of the canopy into the deployment bag the center and the corners of the latter should show the same thickness.

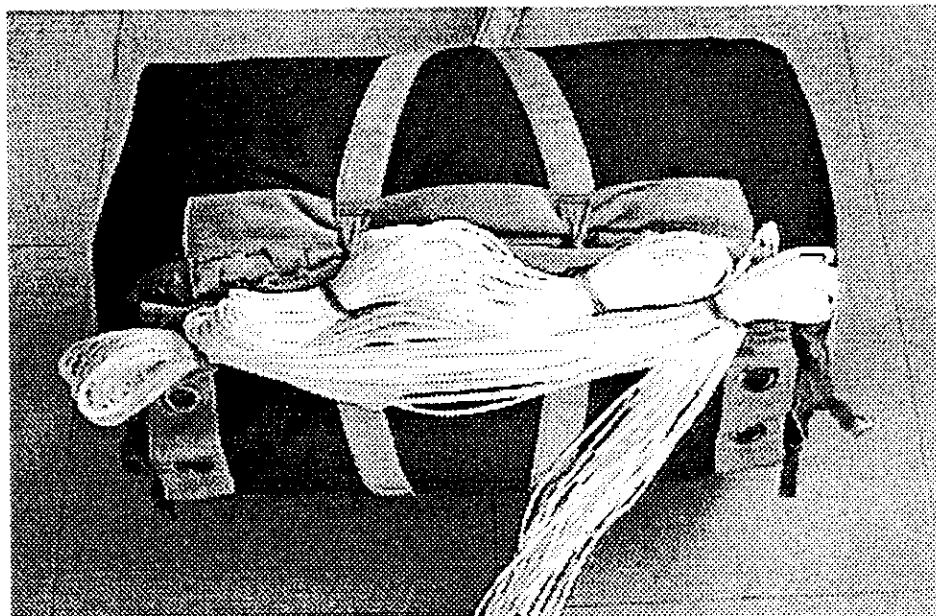


Read and follow all WARNINGS, WARRANTY and INSTRUCTIONS for products. Read page 2 of this manual.

18

Verrouiller le rabat de fermeture du sac de déploiement en commençant par les œillets du milieu.

Start by central grommets to lock the deployment bag closing flap.



19

Terminer le verrouillage du rabat avec les deux lovages extérieurs.

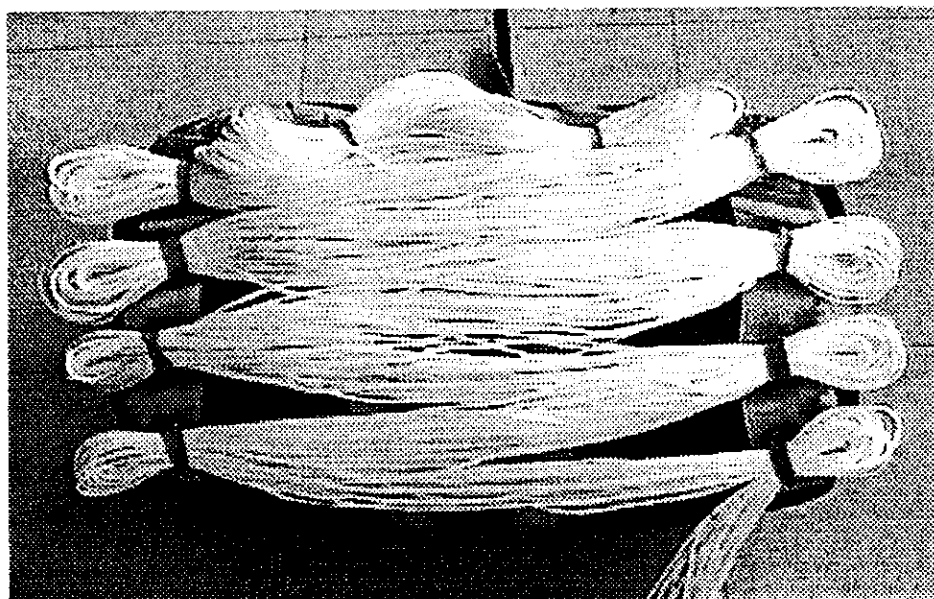
Lover le reste des suspentes dans les bracelets de lovage latéraux.

Equiper le POD impérativement de bracelets de lovage de taille standard tous identiques. (réf PF20150010)

Make the remaining locking stows on the left and right corners, to finish locking operation.

Stow the remainder of suspension lines into the lateral rubberbands.

Traduction



Read and follow all WARNINGS, WARRANTY and INSTRUCTIONS for products. Read page 2 of this manual.

Maintenance

Quelques conseils pour l'utilisation et l'entretien de votre voile BT 80:

Ne laissez pas votre voile exposée au soleil. Bien que protégé par un traitement anti-ultra-violet, le polyamide reste sensible à ce type d'exposition.

Les coloris peuvent varier dans le temps, car les pigments de couleur perdent de leur éclat à la lumière, mais ceci n'altérera pas la résistance du tissu.

Lors du pliage, évitez les surfaces rugueuses telles que la terre, le béton ou le gravier, préférez-leurs des surfaces telles que parquet, ou herbe sèche.

Évitez également les bâches de pliage plus sales que le sol.

Tous les 50 sauts vérifiez l'état des éléments suivants:

- Coutures d'attache des suspentes à la voile, aux maillons rapides, et aux pattes d'oies.
- Coutures des suspentes.
- Œillets du glisseur (pas d'aspérité).
- Attaches du POD.
- État des commandes et des points de freinage.

Dès que vous décelez une usure, n'attendez pas la rupture pour effectuer la réparation.

Consultez immédiatement notre réseau commercial.

Here is a little advice for using and maintaining your BT 80 canopy.

Do not leave your canopy exposed to sunlight. Even though it has been protected against ultraviolet rays, the fabric remains sensitive to such exposure.

Some colours might change with time because pigments lose brightness when exposed to light but this will not change the resistance of the fabric.

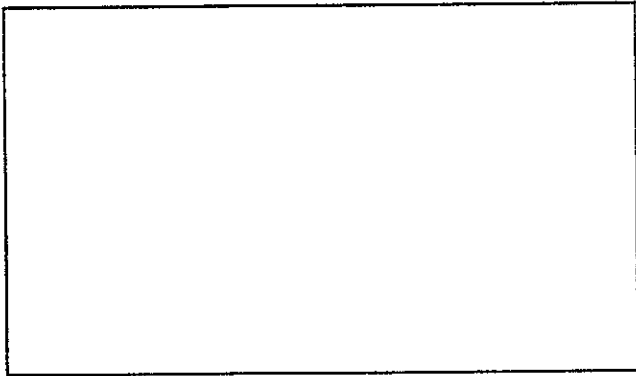
Try to avoid packing on rough or abrasive surface like concrete or gravel. Use rather wooden flooring or dry grass. Avoid also packing on mats that are dirtier than the floor itself.

Every 50 jumps check the following:

- Seams connecting the lines to the canopy, to the rapid link, and to the cascades.
- Line bartacks.
- Slider grommets (no roughness).
- Deployment bag attachment.
- Steering lines and braking loops.

As soon as wear is detected, have it repaired before it breaks or rips.

Contact immediately your distributor, rigger or our commercial department.



Blue track
INTERNATIONAL PARTNERS TYERS
FINE PARACHUTE MAKERS AKERS